



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

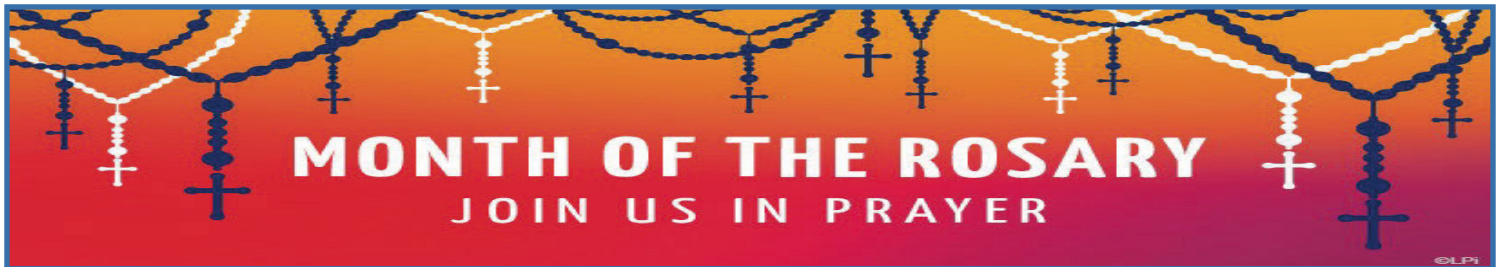
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA,
youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Karen MERINO, case manager
(ext. 1005) KarenM@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, director of caritas programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Deacon Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Amen, I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before you." - Mt 21:31

26° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Yo les aseguro que los publicanos y las prostitutas se les han adelantado en el camino del Reino de Dios".

- Mt 21, 31



Saturday, September 30 - Saint Jerome, Priest, and Doctor of Church

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Anna Nestor

Sunday, October 1- Twenty - Sixth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p.

Jana Żukowskiego i Jana Dzienuć

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Cornelio Valentin Nieto
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Tido (Rabziel Dorian Gonzalez)
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Omar Morroquim

Monday, October 2 - The Holy Guardian Angel

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - In thanksgiving

Tuesday, October 3 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the Souls in Purgatory
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Reimunda Galindo Ruiz

Wednesday, October 4 - Saint Francis of Asisi

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SH) - Spanish - Jose de Jesus y Vicente Reyes

Thursday, October 5 - Weekday

Saint Faustina Kowalska

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) - Healing Mass - For the people

Friday, October 6 - Weekday

Saint Bruno of Carthusian

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - SOCIETY of REMEMBRANCE

Saturday, October 7 - Our Lady of the Rosary

8:00 AM (SH) - (English) - Louis P Braido, Sr.
4:30 PM (SH) - (English) - Thomas Grykien

Sunday, October 8 - Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Meszaros Family
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O życie wieczne dla św.p. Henryki i Edwarda Matuszczaków
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Moran Gonzalez
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Moises Ernesto Morales
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Camilo Peralta y Ramon Peralta



IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Join us on **Saturday, October 14th, from 10AM-12PM** at the **Sacred Heart Church Parking lot** for our **Coat Drive/Giveaway Day**. New and gently-used coats, clothes and household items will be available.

Accompanos **el Sábado, 14 de Octubre de 10AM-12PM**, en el estacionamiento de la **Iglesia Sagrado Corazón**, para nuestro **Día Gratis**, habrá abrigos, ropa y artículos para el hogar disponibles.

FAMILY MILESTONES

SEPTEMBER 2023

BAPTISMS

Celene Del Aguila Perez
Olivia G Alvarado Ramos

QUINCEANERA

Naomy Curiel



PROJECT IMT CORNER

"In the end, the American dream is not a sprint, or even a marathon, but a relay. Our families don't always cross the finish line in the span of one generation. But each generation passes on to the next the fruits of their labor."
— Julian Castro



SACRAMENTS

For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.

PLEASE PRAY FOR THE SICK

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick:

- Brian Barry, Zofia Baginski,
- Zofia Lesiak, Thomas Leskowski,
- Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak,
- Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward,
- John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates,
- Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz,
- Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito,
- Maria Colon, Jaxson Rivera,
- Pani Julia Zyczkowski



Weekly Offertory
9/17/2023 - \$4,099

To donate online, go to our website: holyfamilyforall.org.
Click on DONATE.



An invitation for adult women!

The Crafting group of St. Martha and St. Mary invites you to participate in spiritual reflections, crafts, emotional and spiritual support, and the company of group members.

Mondays 6:30 pm to 8:30 pm
 No childcare *Classes are free.*
 Questions? Contact Alexi Motta
 732-545-1681 x1003 or
alexim@holyfamilyforall.org

Be a Champion for Catholic Charities and Put Mercy into Action

50/50 RAFFLE DRAWING ~ NOVEMBER 1, 2023



We might never know the recipients of our Works of Mercy or the impact our financial gift had on their lives. Consider the family that was helped by Catholic Charities during a period of unemployment and is now on the path to self-sufficiency or, the person whose struggle with addictions is being alleviated through our Catholic Charities' counseling services. Who would guess that becoming a Champion for Catholic Charities by purchasing a raffle ticket could have such far-reaching results. When a community responds in generosity, that is exactly what happens.

By entering our Champions 50/50 Raffle, you are helping our neighbors in need and you just may win one of the two grand prizes. ***Over the years, the prize for this raffle has reached as high as \$40,000 each for two lucky winners!*** With your participation, we are hoping for even greater success this year. Tickets are \$100 each and can be purchased by downloading a raffle form at www.diometuchen.org/champions and mailing it in with your payment or by calling 732-562-2432. Thank you and good luck!



25th and 50th Wedding Anniversary Evening Prayer

The diocesan church cordially invites couples celebrating their 25th or 50th wedding anniversaries in 2023 to attend the Silver and Gold Anniversary Prayer Service with Bishop James F. Checchio on Sunday, October 22, 2023 at 3:00 PM at the Cathedral of St. Francis of Assisi, 548 Main Street, Metuchen, New Jersey. Registration is required to attend the Prayer Service.

Registration will close by October 6, 2023. Although no fee is required, in the past many Jubilarian couples have given a free-will donation of gratitude to the Church in memory of this special occasion.

Registration information is available at: <https://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration>. If you have any questions, please email amarshall@diometuchen.org or call 732-562-1543.



¡Una invitación!

El grupo de Stas. Marta y María Manualidades invita a mujeres adultas para participar en reflexiones espirituales, manualidades, compañía del grupo, y apoyo emocional y espiritual.

LOS LUNES 6:30 pm - 8:30 pm

Salón de Sagrado Corazón

No hay cuidado de niños

La clase es GRATIS

Preguntas: Alexi Motta al 732-545-1681 x1003
alexim@holyfamilyforall.org

Conviértase en un Campeón de Caridades Católicas y Ponga la Misericordia en Acción
50/50 RIFA ~ 1 DE NOVIEMBRE DE 2023



Es posible que nunca conozcamos a los destinatarios de nuestras Obras de Misericordia o el impacto que nuestro aporte financiero tuvo en sus vidas. Piense en la familia que recibió ayuda de Caridades Católicas durante un período de desempleo y ahora está en el camino hacia la autosuficiencia o, la persona cuya lucha con las adicciones está siendo aliviada a través de los servicios de consejería de Caridades Católicas. ¿Quién creería que convertirse en un Campeón de Caridades Católicas comprando un boleto para una rifa podría tener resultados a tan largo plazo? Cuando una comunidad responde con generosidad, eso es exactamente lo que sucede.

Al participar en nuestra rifa de Campeones 50/50, estamos ayudando a nuestros hermanos necesitados y usted podría ganar uno de los dos grandes premios. **¡A lo largo de los años, el premio para esta rifa ha alcanzado hasta \$ 40,000 para cada uno para dos afortunados ganadores!** Con su participación, esperamos tener un éxito aún mayor este año. Los boletos cuestan \$100 cada uno y se pueden comprar descargando el formulario de rifa en www.diometuchen.org/champions y enviándolo por correo con su pago o llamando al 732-562-2432. ¡Gracias y buena suerte!



Servicio de Oración por el 25 y 50 aniversario de bodas

La iglesia diocesana invita cordialmente a las parejas que celebran su 25 o 50 aniversario de bodas en 2023 para asistir al Servicio de Oración por los aniversarios de Plata y Oro con el obispo James F. Checchio el domingo, 22 de octubre de 2023 a las 3:00pm en la Catedral de San Francisco de Asís, 548 calle principal, Metuchen, New Jersey. Es necesario registrarse para asistir al Servicio de Oración. El registro se cerrará el 6 de octubre de 2023.

Aunque no se requiere ningún pago, en el pasado muchas parejas jubilaires hacían donación voluntaria de agradecimiento a la Iglesia en memoria u ocasión especial.

La información de registro está disponible en: <https://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration>.

Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a amarshall@diometuchen.org o llame al 732-562-1543.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**XXVI Niedziela zwykła
1 października 2023 r.**

Serdeczne podziękowania dla tych wszystkich, którzy w dniu wczorajszym uczestniczyli w **uroczystości zawieszenia polskiej flagi** dla uczczenia generała Pułaskiego oraz wszystkich Polaków zamieszkujących Middlesex County.

Dzisiejsza **niedziela** to dzień **Parady Pułaskiego**. **Autobus na Paradę** odjedzie spod naszego kościoła **o godz. 11:00**. W tym roku **pani Elżbieta Kubiak** reprezentuje naszą parafię pełniąc funkcję **Marszałka z Middlesex County, Miss Polonia to Alyssa Renee Donouge, Junior Miss Marta Chekas i Miss Polonia z Rutgers – Magdalena Piasecka**. Serdeczne gratulacje! Po paradzie wszystkich jej uczestników zapraszamy na poczęstunek do sali parafialnej.

W Czwartek 5-go Października w naszym kościele św. Józefa o godzinie 19:00 odbędzie się, Msza święta dla chorych z prośbą o uzdrowienie fizyczne i duchowe pod przewodnictwem księdza **Johna Baptist Bashobora** na którą serdecznie zapraszamy.

Październik to miesiąc **Matki Bożej Różańcowej** – będziemy odmawiać Różaniec w każdą niedzielę października po Mszy Św. Zachęcamy w miesiącu października do codziennego odmawiania Różańca w naszych rodzinach.

Dzisiejsza **druga kolekta** będzie przeznaczona na Society of St. Vincent De Paul.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS

**XXVI Sunday in Ordinary Time
October 1, 2023**

Many thanks to all who participated yesterday in the ceremony of **Polish Flag Raising**, in honor of general Pulaski, as well as Middlesex County residents of Polish descent.

Today is the day of **Pulaski Day Parade**. **The bus** will be leaving from our church **at 11:00 a.m.** We are represented this year by our **Marshal – Ms. Elżbieta Kubiak**, our **Miss Polonia – Alyssa Renee Donouge**, **Junior Miss Polonia Marta Chekas** and **Miss Polonia Rutgers – Magdalena Piasecka**. Congratulations to all! Everybody is invited for refreshments at our parish hall after Parade.

October is a Rosary Month dedicated to blessed Mother – we will pray Rosary as parish community every Sunday after the Mass. Please, make it every day prayer with your family throughout the month of October.

Today's **second collection** is for **St. Vincent De Paul Society**.

God's blessings to everyone for today, as well as for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**
*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time

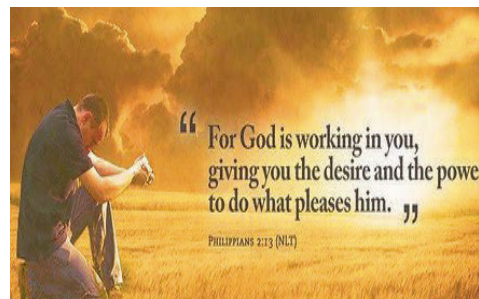
“Do nothing out of selfishness or out of vainglory (to boast); rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for one’s own interests, but instead those of others.” Phil 2:3-4

Don’t we love to show off when things are going our way? Why of course we do. “Let me show you my new car.” “Look at this new renovation I just finished.” “I just closed on a half million dollar deal.” And so on ... Do we ever think how it makes the other person feel? – Probably not. We want to show off our success.

When we regard others as more important than ourselves, then it also means we don’t get what is due us in the world. It is this aspect of Saint Paul’s words that is most difficult to accept. Everyone from time to time needs acceptance, acknowledgement, and to be recognized for their worth and efforts. However, Paul is not forgoing this recognition, but rather saying that it should not be the driving force behind us doing good deeds for others or for our communities. The best way to understand this is not to do something merely for the sake of our interest or the stake we have invested, but for the mutual benefit of the communities or organizations we serve, and therefore the common good.

This is a difficult ideal to implement if we live in an individualistic society, where the personal interests come first and only benefit the communities once the basket is too full to carry any more. It also means that we would have to trust others with our advancement at school and at work and in the communities, and rely on their good will to acknowledge our efforts. See how that goes to pay the bills. Unfortunately, this is where we are. However, it wasn’t always this way, because Christianity would not have flourished. If we would respect the source of all good and then implement that good uniformly in our basic societal unit, the family, then the extension of that unit would form good in our communities. And so, the basis of this argument in our lives must be to place God at the head of our person, our family and our communities. That is what naturally produces the fruit of not seeking our interests, our glory and our praises, but rather the praises of God in the Trinity.

Making others feel important can also be as simple as humbly regarding their words and actions as more important than our own. This would mean we don’t critique their words, comments and actions in a negative sense and try to understand things from their perspective instead of showing them how to do things “the right way.” Yes, we want and do control everything we touch. Letting off the throttle occasionally would lead to a more loving world.



GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover
Funeral Home
 555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
 RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
 GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

NEVER MISS
 OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
 to you every week.

Visit www.parishesonline.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
 Residential & Commercial
 Sales and Service
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
 PLUMBING
 HEATING &
 COOLING**

NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
 New Brunswick, New Jersey 08901
 (732) 545-4040
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
 Edison, New Jersey 08817
 (732) 572-0076
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
Douglas Shaller

dshaller@4LPi.com
 or (800) 477-4574 x6458

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
 purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!TM
 At HOME and AWAY!

As Low As
\$19⁹⁵
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert



"I have peace of mind. My Mom remains independent."

CALL NOW!
800.808.9294



md-medalert.com

